

Algemene voorwaarden



1. Definities

In deze Algemene Voorwaarden wordt verstaan onder:

<u>Opdrachtgever:</u>	de natuurlijke dan wel rechtspersoon die de overeenkomst (van opdracht) sluit; de natuurlijke dan wel rechtspersoon die door middel van een volmacht/machtiging aan een derde toestemming heeft gegeven om de overeenkomst (van opdracht) te sluiten.
<u>Overeenkomst</u> (van opdracht):	de door vertaler en opdrachtgever te sluiten overeenkomst voor de betreffende werkzaamheden.
<u>Tekstschrijver/vertaler:</u>	de natuurlijke dan wel rechtspersoon die het schrijven of vertalen van de tekst van de opdrachtgever uitvoert.
<u>Werk:</u>	de geschreven tekst of vertaling.
<u>Aw:</u>	Auteurswet 1912
<u>Fotografisch werk:</u>	fotografische werken zoals bedoeld in artikel 10 lid 1 sub 9 Aw, dan wel andere werken in de zin van de Aw, welke met bedoelde fotografische werken op één lijn kunnen worden gesteld.
<u>Fotograaf:</u>	de maker in de zin van art. 6:231 BW
<u>Gebruik:</u>	verveelvoudiging en/of openbaarmaking in de zin van artikel 1 jo. 12 en 13 Aw.

2. Toepassing

- 2.1 Deze algemene voorwaarden zijn van toepassing op alle werkzaamheden, offertes en overeenkomsten van *InZicht Communicatie*. Eventuele algemene voorwaarden van de opdrachtgever zijn niet van toepassing.
- 2.2 Afwijkingen van deze algemene voorwaarden zijn slechts van kracht voor zover deze uitdrukkelijk schriftelijk zijn overeengekomen.

3. Offertes, totstandkoming van de overeenkomst

- 3.1 Alle aanbiedingen en prijsopgaven van *InZicht Communicatie* zijn vrijblijvend.
- 3.2 Aan een oriënterend gesprek of mailwisseling met betrekking tot een mogelijke opdracht zitten geen kosten verbonden.
- 3.3 Alle offertes zijn veertien dagen geldig. Voor het verstrijken van deze periode dient akkoord te zijn gegeven, anders behoudt *InZicht Communicatie* zich het recht voor om het voorstel te wijzigen.
- 3.4 *InZicht Communicatie* definieert in een offerte de opdrachtoverschrijving en de bijbehorende tarieven. Indien van toepassing voegt zij een document bij, waarin zowel inhoudelijke elementen zijn vastgelegd als details, die van belang zijn voor de uitvoering van de werkzaamheden.
- 3.5 Gemaakte kosten die horen bij de opdracht, zoals reis- en parkeerkosten en reistijd brengt *InZicht Communicatie* apart in rekening.
- 3.6 De overeenkomst komt tot stand door schriftelijke aanvaarding van de offerte door de opdrachtgever of aanvaarding van de door de opdrachtgever verstrekte opdracht door *InZicht Communicatie*. Op opdrachten zijn deze algemene voorwaarden van toepassing.
- 3.7 Als de opdrachtgever een uitgebrachte offerte aanvaardt met inachtneming van één of meerdere aanpassingen wordt er een nieuwe offerte gemaakt.

4. Wijzigingen in opdrachten

- 4.1 Als de opdrachtgever na de totstandkoming van de overeenkomst wijzigingen aanbrengt in de opdracht, is *InZicht Communicatie* gerechtigd de termijn en/of het honorarium aan te passen of de opdracht alsnog te weigeren. Ook een wijziging in de opleverdatum is in dit geval mogelijk.
- 4.2 Als tijdens de uitvoering van de opdracht blijkt dat, naar het oordeel van *InZicht Communicatie*, het voor een behoorlijke uitvoering van de opdracht nodig is om de te verrichten werkzaamheden te wijzigen of aan te vullen, past zij de overeenkomst in samenspraak met de opdrachtgever aan. *InZicht Communicatie* heeft in dit geval recht op een aanvullende vergoeding.
- 4.3 Als een opdracht door de opdrachtgever wordt ingetrokken, is de betaling van het al uitgevoerde deel van de opdracht verschuldigd, alsmede een vergoeding op basis van een uurtarief voor reeds uitgevoerde researchwerkzaamheden voor het overige gedeelte.
- 4.4 Indien *InZicht Communicatie* voor de uitvoering van de opdracht tijd heeft gereserveerd en deze niet meer elders kan worden benut, is de opdrachtgever gehouden tot een vergoeding van 50 % van het honorarium voor het niet uitgevoerde gedeelte van de opdracht.

5. Uitvoering van opdrachten en geheimhouding

- 5.1 De opdrachtgever maakt specifieke wensen, die van belang zijn voor de uitvoering van de opdracht, tijdig voor aanvang van de opdracht schriftelijk kenbaar bij *InZicht Communicatie*.
- 5.2 *InZicht Communicatie* voert de opdracht uit naar eigen technisch en creatief inzicht en naar beste weten en kunnen en spant zich daarbij in om tegemoet te komen aan specifieke wensen van de opdrachtgever.
- 5.3 De opdracht is te allen tijde aan te merken als een inspanningsverbintenis, niet zijnde een resultaatsverbintenis.
- 5.4 *InZicht Communicatie* zal alle door de opdrachtgever beschikbaar gestelde informatie strikt vertrouwelijk behandelen.
- 5.5 *InZicht Communicatie* staat niet in voor de juistheid van de door opdrachtgever verstrekte gegevens en aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade, van welke aard ook, te wijten aan het gebruik van de verstrekte gegevens.
- 5.6 Na het opleveren van de teksten heeft de opdrachtgever eenmaal het recht om een eenvoudige herziening te vragen, zonder dat hiervoor een aanvullende vergoeding tegenover staat. Bij de tekstuele werkzaamheden van *InZicht Communicatie* zit standaard één correctierende inbegrepen.
- 5.7 De opdrachtgever dient *InZicht Communicatie* binnen tien werkdagen op de hoogte te stellen van een gewenste herziening.
- 5.8 Als er om meer dan één herziening gevraagd wordt, behoudt *InZicht Communicatie* zich het recht voor om hiervoor extra kosten in rekening te brengen.

6. Levering

- 6.1 Bestanden worden aangeleverd in het overeengekomen formaat en bestandstype.
- 6.2 Tenzij *InZicht Communicatie* en opdrachtgever anders zijn overeengekomen, eindigt de overeenkomst van rechtswege, zodra het werk is afgeleverd.

7. Ontbinding

- 7.1 *InZicht Communicatie* kan de overeenkomst geheel of gedeeltelijk beëindigen wanneer de opdrachtgever in verzuim is met de nakoming van zijn/haar verplichtingen, in liquidatie komt te verkeren, surseance van betaling aanvraagt, een aanvraag voor het faillissement van de opdrachtgever is ingediend of indien opdrachtgever zijn/haar bedrijf geheel of gedeeltelijk stopzet of ontbindt.
- 7.2 Als na totstandkoming van de overeenkomst blijkt dat de uitvoering van de opdracht redelijkerwijs niet mogelijk is en de niet-uitvoerbaarheid te wijten is aan de verstrekte informatie van de opdrachtgever, is *InZicht Communicatie* gerechtigd de overeenkomst te ontbinden, dan wel meerkosten in rekening te brengen voor de werkzaamheden die afwijken van hetgeen is geoffereerd. Het voorgaande is ook van toepassing als bij uitvoering van de overeenkomst blijkt dat de bij de totstandkoming ervan door de opdrachtgever verstrekte informatie een wezenlijk ander karakter heeft dan bij de uitvoering van de overeenkomst.
- 7.3 Ontbinding van de overeenkomst als genoemd in de artikelen 7.1 en 7.2 ontslaat de opdrachtgever niet van zijn/haar betalingsverplichting met betrekking tot de door *InZicht Communicatie* al uitgevoerde werkzaamheden.

8. Factuur en betaling

- 8.1 *InZicht Communicatie* factureert opdrachten na beëindiging van de werkzaamheden, indien deze binnen het tijdsbestek van één maand worden afgerond.
- 8.2 Bij langer lopende of omvangrijke opdrachten, heeft *InZicht Communicatie* het recht om verrichte werkzaamheden tussentijds te factureren.
- 8.3 De opdrachtgever heeft niet het recht om enige betalingsverplichting op te schorten.
- 8.4 De opdrachtgever is bij een niet tijdige betaling de wettelijke rente verschuldigd, die loopt vanaf de eerste dag na het verstrijken van de betalingstermijn.
- 8.5 Buitengerechtelijke of gerechtelijke incassokosten die *InZicht Communicatie* maakt om de vergoeding te verhalen, zijn ook voor rekening van de opdrachtgever.
- 8.6 Indien de opdrachtgever zijn betalingsverplichtingen niet nakomt, mag de opdrachtgever de door *InZicht Communicatie* geschreven of vertaalde teksten of gemaakte fotografische werken op geen enkele manier gebruiken.
- 8.7 De betalingsplicht geldt ook als de opdrachtgever ervoor kiest de teksten niet te gebruiken.
- 8.8 In geval van liquidatie, faillissement of surseance van betaling van de opdrachtgever zijn de vorderingen van *InZicht Communicatie* onmiddellijk opeisbaar.

9. Intellectueel eigendom

- 9.1 Tenzij uitdrukkelijk en schriftelijk anders is overeengekomen, behoudt *InZicht Communicatie* het auteursrecht op door *InZicht Communicatie* vervaardigde teksten en foto's, ongeacht de doorgevoerde herzieningen op instructie van de opdrachtgever.
- 9.2 De opdrachtgever vrijwaart *InZicht Communicatie* tegen aanspraken van derden wegens beweerdelijke inbreuk op eigendoms-, octrooi-, auteurs- of andere intellectuele eigendomsrechten in verband met de uitvoering van de overeenkomst.
- 9.3 De opdrachtgever is verplicht vooraf toestemming te vragen bij *InZicht Communicatie* als hij haar teksten en foto's wil publiceren, verveelvoudigen of op andere manier gebruiken dan afgesproken. Dit dient uitdrukkelijk én schriftelijk te zijn overeengekomen.
- 9.4 Als de opdrachtgever de tekst(en) ingrijpend wijzigt in *InZicht Communicatie* dit niet goedkeurt, kan *InZicht Communicatie* publicatie van de tekst verbieden op

grond van de auteurswet.

9.5 Indien de opdrachtgever inbreuk op het auteursrecht pleegt, moet de opdrachtgever een schadevergoeding betalen aan *InZicht Communicatie*. Deze bedraagt 300% van de overeengekomen vergoeding, zonder enig recht te verliezen op vergoeding van overige geleden schade (waaronder begrepen het recht op vergoeding van alle directe en indirecte schade en alle daadwerkelijke gerechtelijke en buitengerechtelijke kosten).

9.6 *InZicht Communicatie* heeft het recht op naamsvermelding (Maaïke van der Zwaag – *InZicht Communicatie*) bij een publicatie.

9.7 Voor iedere inbreuk op de persoonlijkheidsrechten van *InZicht Communicatie* (conform artikel 25 van de Auteurswet – waaronder het recht op naamsvermelding) dient de opdrachtgever een schadevergoeding te betalen ter hoogte van eenmaal de overeengekomen of gebruikelijke vergoeding.

9.8 Tenzij anders is overeengekomen, heeft *InZicht Communicatie* het recht de door haar geschreven teksten en gemaakte foto's te gebruiken voor promotie.

10. Licentie

10.1 Toestemming voor gebruik van een fotografisch werk door de opdrachtgever wordt uitsluitend schriftelijk/per mail en voorafgaand verleend in de vorm van een licentie, zoals die naar aard en omvang door *InZicht Communicatie* is omschreven in de offerte en/of de opdrachtbevestiging en/of de daarop toeziende factuur.

10.2 Als er voor de omvang van de licentie niets is bepaald, geldt dat deze nimmer meer omvat dan het recht tot éénmalig gebruik, in ongewijzigde vorm, ten behoeve van een doel, oplage en wijze zoals partijen bij het aangaan van de overeenkomst in overeenstemming met het begrip van *InZicht Communicatie*, hebben bedoeld.

10.3 Exclusieve exploitatie moet altijd expliciet schriftelijk overeen worden gekomen en valt niet onder het in artikel 10.2 genoemde exploitatierecht.

10.4 Het is de opdrachtgever niet toegestaan het in dit artikel omschreven exploitatierecht over te dragen aan derden, behalve door middel van voorafgaande schriftelijke toestemming van *InZicht Communicatie*.

10.5 Tenzij anders overeengekomen, is de opdrachtgever niet bevoegd om sublicenties te verlenen aan derden.

11. Naamsvermelding en persoonlijkheidsrechten

11.1 De naam van de fotograaf (Maaïke van der Zwaag) dient duidelijk bij een gebruikt fotografisch werk te worden vermeld, of met een verwijzing naar het fotografisch werk in de publicatie te worden opgenomen.

11.2 De opdrachtgever neemt bij de verveelvoudiging en openbaarmaking van een fotografisch werk te allen tijde de persoonlijkheidsrechten van de fotograaf in overeenstemming met artikel 25 lid 1 sub c en d Aw in acht.

11.3 Voor iedere inbreuk op de aan de fotograaf toekomende persoonlijkheidsrechten ex artikel 25 auteurswet, waaronder het recht op naamsvermelding, is de opdrachtgever een vergoeding verschuldigd van tenminste 100% van de door de fotograaf gebruikelijk gehanteerde licentievergoeding, zonder enig recht te verliezen op vergoeding van overige geleden schade (waaronder het recht op vergoeding van alle directe en indirecte schade en alle daadwerkelijke gerechtelijke en buitengerechtelijke kosten).

12. Aansprakelijkheid

12.1 *InZicht Communicatie* is bevoegd deze overeenkomst aan te gaan en voornoemde licentie te verlenen.

12.2 *InZicht Communicatie* is uitsluitend aansprakelijk voor schade welke het directe en aantoonbare gevolg is van een aan *InZicht Communicatie* toerekenbare tekortkoming. *InZicht Communicatie* is nimmer aansprakelijk voor andere vormen van schade, daaronder begrepen bedrijfsschade, vertragingsschade en gederfde winst.

12.3 *InZicht Communicatie* is tegenover de opdrachtgever niet aansprakelijk voor aanspraken van derden en/of schade voortvloeiend uit de exploitatie en openbaarmaking van het werk, tenzij er sprake is van grove schuld of opzet aan de zijde van *InZicht Communicatie*.

12.4 De aansprakelijkheid van *InZicht Communicatie* is in elk geval beperkt tot de hoogte van het factuurbedrag, dan wel, als en voor zover er sprake is van een verzekerde schade, tot de hoogte van de onder de verzekering feitelijk uitgekeerde somma.

13. Overmacht

13.1 Onder overmacht wordt in deze algemene voorwaarden verstaan, naast hetgeen daaromtrent in de wet en jurisprudentie wordt begrepen, alle van buiten komende oorzaken, voorzienbaar of niet voorzienbaar, waarop *InZicht Communicatie* geen invloed kan uitoefenen, maar waardoor *InZicht Communicatie* niet in staat is zijn/haar verplichtingen na te komen. Daaronder worden in ieder geval, maar niet uitsluitend begrepen: brand, ongeval, ziekte, werkstaking, oproer, oorlog, maatregelen van overheidswege, stroomonderbrekingen van langere duur, transportbelemmeringen en terrorismedreiging.

13.2 Tijdens de overmacht worden de verplichtingen van *InZicht Communicatie* opgeschort. Als door de overmacht nakoming van de verplichting niet meer mogelijk is, zijn beide partijen bevoegd de overeenkomst te ontbinden, zonder dat er een verplichting tot schadevergoeding bestaat. Voor al uitgevoerde werkzaamheden blijft de betalingsplicht van opdrachtgever wel bestaan. Als de opdrachtgever consument is, geldt opschortingsbevoegdheid slechts voor zover deze bevoegdheid hem op grond van de wet toekomt.

13.3 Indien *InZicht Communicatie* bij het intreden van de overmacht al gedeeltelijk aan zijn/haar verplichtingen heeft voldaan, of slechts gedeeltelijk aan zijn/haar

verplichtingen kan voldoen, is *InZicht Communicatie* gerechtigd het reeds uitgevoerde afzonderlijk te factureren en is de opdrachtgever gehouden deze factuur te voldoen, als betrof het een afzonderlijke overeenkomst.

14. Klachten en geschillen

14.1 De opdrachtgever dient klachten over het geleverde zo spoedig mogelijk schriftelijk en in ieder geval tien werkdagen na levering aan *InZicht Communicatie* te melden. Dit ontslaat de opdrachtgever niet van zijn/haar betalingsverplichting.

14.2 Als de klacht gegrond is, zal *InZicht Communicatie* het geleverde binnen redelijke tijd verbeteren of vervangen dan wel, indien *InZicht Communicatie* hieraan redelijkerwijs niet kan voldoen, een reductie op de prijs verlenen.

14.3 Het recht van reclame van de opdrachtgever vervalt zodra de opdrachtgever het geleverde zelf heeft bewerkt dan wel zelf heeft doen bewerken, zonder schriftelijke toestemming van *InZicht Communicatie* en deze bewerking heeft gepubliceerd dan wel heeft laten drukken.

14.4 Op elke overeenkomst tussen *InZicht Communicatie* en de opdrachtgever is het Nederlands recht van toepassing. In het geval van geschillen, proberen de partijen deze samen op te lossen. Wanneer dit niet mogelijk blijkt, wordt het geschil beslecht door een bevoegde rechter in het arrondissement van *InZicht Communicatie*.

14.5 Op de rechtsbetrekkingen tussen de opdrachtgever en *InZicht Communicatie* is Nederlands recht van toepassing.